

**INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO  
SECONDO REGOLAMENTO (EU) 2015/1185 E 2015/1186 (SCHEDA PRODOTTO)**

Produttore: **MCZ GROUP SpA**  
 Marchio: **MCZ**  
 Identificativo del modello: **AHLMA**

Funzione di riscaldamento indiretto: **NO**  
 Potenza termica diretta: **5,9 kW**  
 Potenza termica indiretta: **kW**  
 Norma armonizzata: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
 Descrizione del prodotto: **Stufa a legna a caricamento manuale**

Laboratorio notificato: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Combustibile                                      | Combustibile preferito | Altri combustibili idonei | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|---------------------------------------------------|------------------------|---------------------------|--------------|---------|
| Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25$ %  | SI                     | NO                        | 72,0         | 109     |
| Legno compresso con tenore di umidità $\leq 12$ % | NO                     | NO                        |              |         |
| Altra biomassa legnosa                            | NO                     | NO                        |              |         |

Osservare le precauzioni specifiche di installazione, assemblaggio e manutenzione indicate nel manuale che accompagna il prodotto, e le regole nazionali e locali vigenti

**Classe efficienza energetica** **A+** (scala A++ / G)

Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito:

| Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| alla potenza nominale                                                                    | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| alla potenza ridotta                                                                     |      |                 |     |    |

| Potenza termica                                           |                    |        |       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|--------|-------|
| Voce                                                      | Simbolo            | Valore | Unità |
| Potenza termica nominale                                  | P <sub>nom</sub>   | 5,9    | kW    |
| Potenza termica minima (indicativa)                       | P <sub>min</sub>   |        | kW    |
| Efficienza utile (NCV come ricevuto)                      |                    |        |       |
| Efficienza utile alla potenza termica nominale            | $\eta_{th,nom}$    | 82,1   | %     |
| Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa) | $\eta_{th,min}$    |        | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                   |                    |        |       |
| Alla potenza termica nominale                             | e <sub>l,max</sub> |        | kW    |
| Alla potenza termica minima                               | e <sub>l,min</sub> |        | kW    |
| In standby                                                | e <sub>l,sb</sub>  |        | kW    |

| Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente<br>(solo una opzione) |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente            | SI |
| due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                  | NO |
| con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico              | NO |
| con controllo elettronico della temperatura ambiente                               | NO |
| con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero  | NO |
| con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale  | NO |
| Altre opzioni di controllo (possibile selezione multipla)                          |    |
| controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                   | NO |
| controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte            | NO |
| con opzione di controllo a distanza                                                | NO |

Data rilascio: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS  
ACCORDING TO COMMISSION REGULATIONS (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PRODUCT FICHE)**

Manufacturer: **MCZ GROUP SpA**  
 Trademark: **MCZ**  
 Model Identifier: **AHLMA**

Indirect heating functionality: **NO**  
 Direct heat output (space heat output): **5,9 kW**  
 Indirect heat output (water heat output): **kW**  
 CPR harmonised standard: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
 Product description: **Manually fed roomheater burning wood logs**

Notified Body: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Fuel                                           | Preferred fuel: | Other suitable fuel(s): | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|------------------------------------------------|-----------------|-------------------------|--------------|------------|
| Log wood, moisture content $\leq 25$ %         | <b>YES</b>      | <b>NO</b>               | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ % | <b>NO</b>       | <b>NO</b>               |              |            |
| Other woody biomass                            | <b>NO</b>       | <b>NO</b>               |              |            |

Observe the specific precautions for installation, assembly and maintenance indicated in the manual accompanying the product, and the national and local rules in force

**Energy Efficiency Class** **A+** (A++ / G scale)

**Characteristics when operating with the preferred fuel:**

| Space heating emissions (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| at Nominal heat output                                              | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| at Minimum heat output                                              |             |                 |           |           |

| Heat output                                           |                 |             |      |
|-------------------------------------------------------|-----------------|-------------|------|
| Item                                                  | Symbol          | Value       | Unit |
| Nominal heat output                                   | $P_{nom}$       | <b>5,9</b>  | kW   |
| Minimum heat output (indicative)                      | $P_{min}$       |             | kW   |
| Useful efficiency (NCV as received)                   |                 |             |      |
| Useful efficiency at nominal heat output              | $\eta_{th,nom}$ | <b>82,1</b> | %    |
| Useful efficiency at minimum heat output (indicative) | $\eta_{th,min}$ |             | %    |
| Auxiliary electricity consumption                     |                 |             |      |
| At nominal heat output                                | $e_{l,max}$     |             | kW   |
| At minimum heat output                                | $e_{l,min}$     |             | kW   |
| In standby mode                                       | $e_{l,sb}$      |             | kW   |

| Type of heat output/room temperature control (select one) |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| single stage heat output, no room temperature control     | <b>YES</b> |
| two or more manual stages, no room temperature control    | <b>NO</b>  |
| with mechanic thermostat room temperature control         | <b>NO</b>  |
| with electronic room temperature control                  | <b>NO</b>  |
| with electronic room temperature control plus day timer   | <b>NO</b>  |
| with electronic room temperature control plus week timer  | <b>NO</b>  |
| Other control options (multiple selections possible)      |            |
| room temperature control, with presence detection         | <b>NO</b>  |
| room temperature control, with open window detection      | <b>NO</b>  |
| with distance control option                              | <b>NO</b>  |

Issue date: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e P. IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE  
SELON LE RÈGLEMENT (EU) 2015/1185 E 2015/1186 (FICHE PRODUIT)**

Producteur: **MCZ GROUP SpA**  
 Marque: **MCZ**  
 Référence(s) du modèle: **AHLMA**

Fonction de chauffage indirect: **NON**  
 Puissance thermique directe: **5,9 kW**  
 Puissance thermique indirecte: **kW**  
 Normes harmonisées: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
 Description du produit: **Poêle à bois à chargement manuel**

Laboratoire notifié : **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Combustible                                         | Combustible de référence: | Autres combustibles admissibles: | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|--------------|------------|
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25$ % | <b>OUI</b>                | <b>NON</b>                       | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12$ %     | <b>NON</b>                | <b>NON</b>                       |              |            |
| Autre biomasse ligneuse                             | <b>NON</b>                | <b>NON</b>                       |              |            |

Respecter les précautions spécifiques d'installation, de montage et d'entretien indiquées dans la notice accompagnant le produit, ainsi que les réglementations nationales et locales en vigueur

**Classe d'efficacité énergétique** **A+** (échelle A++ / G)

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence:**

| Émissions dues au chauffage des locaux (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| à la puissance thermique nominale                                                  | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| à la puissance thermique minimale                                                  |             |                 |           |           |

| Puissance thermique                                           |                 |             |       |
|---------------------------------------------------------------|-----------------|-------------|-------|
| Caractéristique                                               | Symbole         | Valeur      | Unité |
| Puissance thermique nominale                                  | $P_{nom}$       | <b>5,9</b>  | kW    |
| Puissance thermique minimale (indicative)                     | $P_{min}$       |             | kW    |
| Rendement utile (PCI brut)                                    |                 |             |       |
| Rendement utile à la puissance thermique nominale             | $\eta_{th,nom}$ | <b>82,1</b> | %     |
| Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) | $\eta_{th,min}$ |             | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                         |                 |             |       |
| À la puissance thermique nominale                             | $e_{l,max}$     |             | kW    |
| À la puissance thermique minimale                             | $e_{l,min}$     |             | kW    |
| En mode veille                                                | $e_{l,sb}$      |             | kW    |

| Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type) |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce        | <b>OUI</b> |
| contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce          | <b>NON</b> |
| contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                     | <b>NON</b> |
| contrôle électronique de la température de la pièce                                                  | <b>NON</b> |
| contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                        | <b>NON</b> |
| contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                      | <b>NON</b> |
| Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)                                   |            |
| contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                   | <b>NON</b> |
| contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ou verte                           | <b>NON</b> |
| contrôle à distance                                                                                  | <b>NON</b> |

Date d'émission: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**INFORMATIE-EISEN VOOR TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING DIE VASTE BRANDSTOFFEN GEBRUIKEN  
VOLGENS VERORDENING (EU) 2015/1185 EN 2015/1186 (PRODUCTKAART)**

Producent: **MCZ GROUP SpA**  
Merk: **MCZ**  
Typeaanduiding(en): **AHLMA**

Indirecteverwarmingsfunctionaliteit: **NEE**  
Directe warmteafgifte: **5,9 kW**  
Indirecte warmteafgifte: **kW**  
Geharmoniseerde norm: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
Productomschrijving: **Brændeovn med manuel indlæsning**

Aangemeld laboratorium: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Brandstof                                | Voorkeurbrandstof: | Andere ge schikte brandstof (fen): | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|------------------------------------------|--------------------|------------------------------------|--------------|------------|
| Stamhout, vochtgehalte $\leq 25$ %       | <b>JA</b>          | <b>NEE</b>                         | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Samengeperst hout, vochtgehalte $< 12$ % | <b>NEE</b>         | <b>NEE</b>                         |              |            |
| Andere houtachtige biomassa              | <b>NEE</b>         | <b>NEE</b>                         |              |            |

Neem de specifieke voorzorgsmaatregelen voor installatie, montage en onderhoud in acht die worden vermeld in de handleiding die bij het product wordt geleverd, en de geldende nationale en lokale voorschriften

**Energie-efficiëntieklassen** **A+** (schaal A++ / G)

**Kenmerken wanneer uitsluitend de voorkeurbrandstof wordt gebruikt:**

| Uitstoot bij ruimteverwar ming (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| bij nominale warm teafgifte                                                | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| bij minimale warm teafgifte                                                |             |                 |           |           |

| Warmteafgifte                                            |                 |             |         |
|----------------------------------------------------------|-----------------|-------------|---------|
| Item                                                     | Symbool         | Waarde      | Eenheid |
| Warmteafgifte                                            | $P_{nom}$       | <b>5,9</b>  | kW      |
| Minimale warmteafgifte (in dicatief)                     | $P_{min}$       |             | kW      |
| Nuttig rendement (NCV als ontvangen)                     |                 |             |         |
| Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte              | $\eta_{th,nom}$ | <b>82,1</b> | %       |
| Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief) | $\eta_{th,min}$ |             | %       |
| Aanvullend elektriciteitsverbruik                        |                 |             |         |
| Bij nominale warmteafgifte                               | $e_{l,max}$     |             | kW      |
| Bij minimale warmteafgifte                               | $e_{l,min}$     |             | kW      |
| In stand-by-modus                                        | $e_{l,sb}$      |             | kW      |

| Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Entrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur                           | <b>JA</b>  |
| Twee of meer handmatig in te stel len trappen, geen sturing van de ka mertemperatuur | <b>NEE</b> |
| Met mechanische sturing van de ka mertemperatuur door thermostaat                    | <b>NEE</b> |
| Met mechanische sturing van de ka mertemperatuur door thermostaat                    | <b>NEE</b> |
| Met elektronische sturing van de ka mertemperatuur plus dag-tijdschake laar          | <b>NEE</b> |
| Met elektronische sturing van de ka mertemperatuur plus week-tijdscha kelaar         | <b>NEE</b> |
| Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)                                  |            |
| Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie                           | <b>NEE</b> |
| Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie                                | <b>NEE</b> |
| Met de optie van afstandsbediening                                                   | <b>NEE</b> |

**Uitgavedatum: 16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN  
GEMÄSS VERORDNUNG (EU) 2015/1185 UND 2015/1186 (PRODUKTDATENBLATT)**

Produzent: **MCZ GROUP SpA**  
Marke: **MCZ**  
Modellkennung(en): **AHLMA**

Indirekte Heizfunktion: **NEIN**  
Direkte Wärmeleistung: **5,9 kW**  
Indirekte Wärmeleistung: **kW**  
Harmonisierte Norm: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
Produktbeschreibung: **Holzofen mit manueller Beschickung**

Notifiziertes Labor: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Brennstoff                                  | Bevorzugter Brennstoff: | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e): | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|---------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|--------------|------------|
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ % | <b>JA</b>               | <b>NEIN</b>                             | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt $< 12$ %     | <b>NEIN</b>             | <b>NEIN</b>                             |              |            |
| Sonstige holzartige Biomasse                | <b>NEIN</b>             | <b>NEIN</b>                             |              |            |

Die in den entsprechenden Kapiteln der Bedienungsanleitung enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen für die Installation und die regelmäßige Wartung befolgen. Beachten Sie die geltenden nationalen und lokalen Vorschriften

**Energieeffizienzklasse** **A+** (skalieren A++ / G)

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff:

| Raumheizungs-Emissionen (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|---------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| bei Nennwärme-leistung                                              | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| bei Mindestwärme-leistung                                           |             |                 |           |           |

| Wärmeleistung                                        |                     |             |         |
|------------------------------------------------------|---------------------|-------------|---------|
| Angabe                                               | Symbol              | Wert        | Einheit |
| Nennwärme-leistung                                   | P <sub>nom</sub>    | <b>5,9</b>  | kW      |
| Mindestwärme-leistung (Richtwert)                    | P <sub>min</sub>    |             | kW      |
| Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) |                     |             |         |
| thermischer Wirkungs grad bei Nennwärme-leistung     | $\eta_{th, nom}$    | <b>82,1</b> | %       |
| thermischer Wirkungs grad bei Mindest wärme-leistung | $\eta_{th, min}$    |             | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                  |                     |             |         |
| Bei Nennwärme-leistung                               | e <sub>l, max</sub> |             | kW      |
| Bei Mindestwärme-leistung                            | e <sub>l, min</sub> |             | kW      |
| Im Bereitschafts-zustand                             | e <sub>l, sb</sub>  |             | kW      |

| Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle<br>(bitte eine Möglichkeit auswählen) |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                             | <b>JA</b>   |
| zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkon trolle          | <b>NEIN</b> |
| Raumtemperaturkontrolle mit me chanischem Thermostat                                | <b>NEIN</b> |
| mit elektronischer Raumtemperatur kontrolle                                         | <b>NEIN</b> |
| mit elektronischer Raumtemperatur kontrolle und Tageszeitregelung                   | <b>NEIN</b> |
| mit elektronischer Raumtemperatur kontrolle und Wochentagsregelung                  | <b>NEIN</b> |
| Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)                              |             |
| Raumtemperaturkontrolle mit Prä senzerkennung                                       | <b>NEIN</b> |
| Raumtemperaturkontrolle mit Er kennung offener Fenster                              | <b>NEIN</b> |
| mit Fernbedienungsoption                                                            | <b>NEIN</b> |

Ausgabedatum: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO  
SEGÚN REGLAMENTO (UE) 2015/1185 Y 2015/1186 (FICHA DE PRODUCTO)**

Fabricante: **MCZ GROUP SpA**  
Marca: **MCZ**  
Identificador(es) del modelo: **AHLMA**

Funcionalidad de calefacción indirecta: **NO**  
Potencia calorífica directa: **5,9 kW**  
Potencia calorífica indirecta: **kW**  
Norma de referencia: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
Descripción: **Estufa de leña con carga manual**

Organismo Notificado: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Combustible                                        | Combustible preferido: | Otros com bustibles apropiados: | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|----------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|--------------|---------|
| Madera en tronco, contenido de humedad $\leq 25$ % | SI'                    | NO                              | 72,0         | 109     |
| Madera comprimida, contenido de humedad $< 12$ %   | NO                     | NO                              |              |         |
| Otra biomasa leñosa                                | NO                     | NO                              |              |         |

Observe las precauciones específicas de instalación, montaje y mantenimiento indicadas en el manual que acompaña al producto y las normativas nacionales y locales vigentes

**Clase de eficiencia energética** **A+** (escala A++ / G)

**Características al funcionar exclusivamente con el combustible preferido:**

| Emisiones resultantes de la calefacción de espacios (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| a potencia calorífica nominal                                                                   | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| a potencia calorífica mínima                                                                    |      |                 |     |    |

| Potencia calorífica                                       |                    |       |        |
|-----------------------------------------------------------|--------------------|-------|--------|
| Parámetro                                                 | Símbolo            | Valor | Unidad |
| Potencia calorífica nominal                               | P <sub>nom</sub>   | 5,9   | kW     |
| Potencia calorífica mínima (indicativa)                   | P <sub>min</sub>   |       | kW     |
| Eficiencia útil (PCN de fábrica)                          |                    |       |        |
| Eficiencia útil a potencia calorífica nominal             | $\eta_{th,nom}$    | 82,1  | %      |
| Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) | $\eta_{th,min}$    |       | %      |
| Consumo auxiliar de electricidad                          |                    |       |        |
| A potencia calorífica nominal                             | e <sub>l,max</sub> |       | kW     |
| A potencia calorífica mínima                              | e <sub>l,min</sub> |       | kW     |
| En modo de espera                                         | e <sub>l,sb</sub>  |       | kW     |

| Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno) |     |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior       | YES |
| Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior                 | NO  |
| Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico                | NO  |
| Con control electrónico de temperatura interior                                 | NO  |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario           | NO  |
| Con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal          | NO  |
| Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)                         |     |
| Control de temperatura interior con detección de presencia                      | NO  |
| Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas              | NO  |
| Con opción de control a distancia                                               | NO  |

Fecha de emisión: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO  
DE ACORDO COM O REGULAMENTO (UE) 2015/1185 E 2015/1186 (FICHA DE PRODUTO)**

Produtor: **MCZ GROUP SpA**  
 Marca: **MCZ**  
 Identificador(es) de modelo: **AHLMA**

Funcionalidade de aquecimento indireto: **NÃO**  
 Potência calorífica direta: **5,9 kW**  
 Potência calorífica indireta: **kW**  
 padrão harmonizado: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
 Descrição do Produto: **Fogão a lenha com carregamento manual**

Laboratório notificado: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Combustível                                 | Combustível preferencial: | Outro(s) combustível(ei)s adequado(s): | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|---------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------|--------------|------------|
| Toros, teor de humidade $\leq 25$ %         | <b>SIM</b>                | <b>NÃO</b>                             | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Madeira prensada, teor de humidade $< 12$ % | <b>NÃO</b>                | <b>NÃO</b>                             |              |            |
| Outra biomassa lenhosa                      | <b>NÃO</b>                | <b>NÃO</b>                             |              |            |

Observe as precauções específicas de instalação, montagem e manutenção indicadas no manual que acompanha o produto e as regulamentações nacionais e locais em vigor

**Classe de eficiência energética** **A+** (escala A++ / G)

**Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial:**

| Emissões resultantes do aquecimento ambiente (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| à potência calorífica nominal                                                            | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| à potência calorífica mínima                                                             |             |                 |           |           |

| Potência calorífica                                       |                 |             |         |
|-----------------------------------------------------------|-----------------|-------------|---------|
| Elemento                                                  | Símbolo         | Valor       | Unidade |
| Potência calorífica nominal                               | $P_{nom}$       | <b>5,9</b>  | kW      |
| Potência calorífica mínima (indicativa)                   | $P_{min}$       |             | kW      |
| Eficiência útil (PCI recebido)                            |                 |             |         |
| Eficiência útil à potência calorífica nominal             | $\eta_{th,nom}$ | <b>82,1</b> | %       |
| Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa) | $\eta_{th,min}$ |             | %       |
| Consumo de eletricidade auxiliar                          |                 |             |         |
| À potência calorífica nominal                             | $e_{l,max}$     |             | kW      |
| À potência calorífica mínima                              | $e_{l,min}$     |             | kW      |
| Em estado de vigília                                      | $e_{l,sb}$      |             | kW      |

| Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior           | YES |
| Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior                 | NO  |
| Com comando da temperatura interior por termostato mecânico                        | NO  |
| Com comando eletrónico da temperatura interior                                     | NO  |
| Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário               | NO  |
| Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal              | NO  |
| Outras opções de comando (seleção múltipla possível)                               |     |
| Comando da temperatura interior, com deteção de presença                           | NO  |
| Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas                    | NO  |
| Com opção de comando à distância                                                   | NO  |

Data de emissão: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE ZGODNIE Z ROZPORZĄDZENIEM (UE) 2015/1185 I 2015/1186 (KARTA PRODUKTU)

Producent: **MCZ GROUP SpA**  
Marka: **MCZ**  
Identyfikator(-y) modelu: **AHLMA**

Funkcja ogrzewania pośredniego: **NIE**  
Bezpośrednia moc cieplna: **5,9 kW**  
Pośrednia moc cieplna: **kW**  
Norma zharmonizowana: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
Opis produktu: **Piec opalany drewnem z ręcznym załadunkiem**

Laboratorium notyfikowane: **Strojírěnský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Paliwo                                  | Paliwo zalecane: | Inne odpowiednie paliwo(-a): | $\eta_s$ [%] | EEI [%]    |
|-----------------------------------------|------------------|------------------------------|--------------|------------|
| Polana drewna o wilgotności $\leq 25$ % | <b>TAK</b>       | <b>NIE</b>                   | <b>72,0</b>  | <b>109</b> |
| Drewno prasowane o wilgotności $< 12$ % | <b>NIE</b>       | <b>NIE</b>                   |              |            |
| Inna biomasa drzewna                    | <b>NIE</b>       | <b>NIE</b>                   |              |            |

Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji oraz okresowej konserwacji podanych w odpowiednich rozdziałach w instrukcji obsługi.  
Przestrzegaj obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych

**Klasa efektywności energetyczne** **A+** (skala A++ / G)

**Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego:**

| Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO          | NO <sub>x</sub> | OGC       | PM        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|-----------|-----------|
| przy nominalnej mocy cieplnej                                                           | <b>1002</b> | <b>105</b>      | <b>77</b> | <b>35</b> |
| przy minimalnej mocy cieplnej                                                           |             |                 |           |           |

| Moc cieplna                                            |                   |             |           |
|--------------------------------------------------------|-------------------|-------------|-----------|
| Parametr                                               | Oznaczenie        | Oznaczenie  | Jednostka |
| Nominalna moc cieplna                                  | P <sub>nom</sub>  | <b>5,9</b>  | kW        |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)                   | P <sub>min</sub>  |             | kW        |
| Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym) |                   |             |           |
| Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej       | $\eta_{th, nom}$  | <b>82,1</b> | %         |
| Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej       | $\eta_{th, min}$  |             | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne        |                   |             |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                          | e <sub>lmax</sub> |             | kW        |
| Przy minimalnej mocy cieplnej                          | e <sub>lmin</sub> |             | kW        |
| W trybie czuwania                                      | e <sub>lsb</sub>  |             | kW        |

| Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu<br>(należy wybrać jedną opcję) |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                      | <b>TAK</b> |
| co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                  | <b>NIE</b> |
| mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                    | <b>NIE</b> |
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                       | <b>NIE</b> |
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                    | <b>NIE</b> |
| elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                | <b>NIE</b> |
| Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)                                                 |            |
| regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                             | <b>NIE</b> |
| regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                        | <b>NIE</b> |
| opcja regulacji na odległość                                                              | <b>NIE</b> |

Data wydania: **16/10/2024**

**MCZ GROUP s.p.a.**  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**MCZ GROUP S.p.A.** - Via La Croce n.8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia - Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598 - www.mcz.it - mcz@mcz.it  
Iscr. al Registro delle Imprese di Pordenone n. 01791730938 - Cod. Fisc. e P. IVA IT 01791730938 - R.E.A. Pordenone 104889 - Capitale Sociale € 10.000.000,00 i.v.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΣΤΕΡΕΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ  
(ΕΕ) 2015/1185 - (ΕΕ) 2015/1186 (ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ)

Παραγωγός: MCZ GROUP SpA  
Μάρκα: MCZ  
Αναγνωριστικό μοντέλου: AHLMA

Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης: ΌΧΙ  
Άμεση θερμική ισχύς: 5,9 kW  
Έμμεση θερμική ισχύς: kW  
Εναρμονισμένο πρότυπο: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  
Περιγραφή: Ξυλόσομπα με χειροκίνητη φόρτωση

Κοινοποιημένος οργανισμός: Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika

| Προτιμώμεν                         | Προτιμώμενο καύσιμο | Άλλο κατάλληλο καύσιμο: | ηs [%] | EEI [%] |
|------------------------------------|---------------------|-------------------------|--------|---------|
| Κορμοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 %     | ΌΧΙ                 | ΌΧΙ                     | 72,0   | 109     |
| Συμπιεσμένο ξύλο με υγρασία < 12 % | ΌΧΙ                 | ΌΧΙ                     |        |         |
| Άλλη ξυλώδης βιομάζα               | ΌΧΙ                 | ΌΧΙ                     |        |         |

Τηρείστε τις συγκεκριμένες προφυλάξεις για την εγκατάσταση, τη συναρμολόγηση, τη χρήση και τη συντήρηση που υποδεικνύονται στο εγχειρίδιο και στους ισχύοντες εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς

Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης A+ (κλίμακα A++/G)

Χαρακτηριστικά κατά τη λειτουργία αποκλειστικά με το προτιμώμενο καύσιμο:

| Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| στην ονομαστική θερμική ισχύ                                                   | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| στην ελάχιστη θερμική ισχύ                                                     |      |                 |     |    |

| Θερμική ισχύς                                           |                     |                 |        |
|---------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|--------|
| Χαρακτηριστικό                                          | Σύμβολο             | Αριθμητική τιμή | Μονάδα |
| Ονομαστική θερμική ισχύς                                | P <sub>nom</sub>    | 5,9             | kW     |
| Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)                     | P <sub>min</sub>    |                 | kW     |
| Ωφέλιμη απόδοση (NCV όπως μετρήθηκε)                    |                     |                 |        |
| Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ            | η <sub>th,nom</sub> | 82,1            | %      |
| Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ενδεικτική) | η <sub>th,min</sub> |                 | %      |
| Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας               |                     |                 |        |
| στην ονομαστική θερμική ισχύ                            | e <sub>l,max</sub>  |                 | kW     |
| στην ελάχιστη θερμική ισχύ                              | e <sub>l,min</sub>  |                 | kW     |
| Σε κατάσταση αναμονής                                   | e <sub>l,db</sub>   |                 | kW     |

| Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου<br>(να επιλεγθεί μια δυνατότητα) |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                         | NAI |
| δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου         | ΌΧΙ |
| με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                               | ΌΧΙ |
| με ηλεκτρονικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου                            | ΌΧΙ |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας                | ΌΧΙ |
| με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας             | ΌΧΙ |
| Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)                             |     |
| ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας                                | NAI |
| ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου                       | NAI |
| με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως                                                  | ΌΧΙ |

Data wydania: 16/10/2024

MCZ GROUP S.p.A.  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

## INFORMATIONER OM LOKALE RUMVARMERE, DER OPVARMER MED FAST BRÆNDSTOF (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (DATABLAD)

Fabrikant: MCZ GROUP SpA  
 Varemærke: MCZ  
 Betegnelse af model: AHLMA

Indirekte varmfunktion: NEJ  
 Direkte varmeydelse: 5,9 kW  
 Indirekte varmeydelse: kW  
 Referencestandard: EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006  
 Beskrivelse: Brændeovn med manuel indlæsning

Notificeret organ: Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)  
 Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika

| Brændsel                             | Foretrukket brændsel | Andet egnet brændsel | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|--------------|---------|
| Brænde med vandindhold $\leq 25$ %   | NEJ                  | NEJ                  | 72,0         | 109     |
| Presset træ med vandindhold $< 12$ % | NEJ                  | NEJ                  |              |         |
| Anden træbiomasse                    | NEJ                  | NEJ                  |              |         |

Overhold de specielle forholdsregler ved installeringen, monteringen, brug og vedligeholdelse, der er indeholdt i manualen samt de nationale og lokale gældende regler

Energieffektivitetsklasse **A+** (skala A++/G)

Egenskaber, når kun det foretrukne brændsel anvendes:

| Emissioner ved lokal rumopvarmning (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|--------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| ved nominel varmeydelse                                                        | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| ved mindste varmeydelse                                                        |      |                 |     |    |

| Varmeydelse                                        |                     |       |       |
|----------------------------------------------------|---------------------|-------|-------|
| Element                                            | Symbol              | Værdi | Enhed |
| Nominel varmeydelse                                | P <sub>nom</sub>    | 5,9   | kW    |
| Mindste varmeydelse (vejledende)                   | P <sub>min</sub>    |       | kW    |
| Virkningsgrad (baseret på NCV)                     |                     |       |       |
| Virkningsgrad ved nominel varmeydelse              | $\eta_{th, nom}$    | 82,1  | %     |
| Virkningsgrad ved mindste varmeydelse (vejledende) | $\eta_{th, min}$    |       | %     |
| Supplerende elforbrug                              |                     |       |       |
| Ved nominel varmeydelse                            | e <sub>l, max</sub> |       | kW    |
| Ved mindste varmeydelse                            | e <sub>l, min</sub> |       | kW    |
| I standbytilstand                                  | e <sub>l, sb</sub>  |       | kW    |

| Type varmeydelse/rumtemperaturstyring (vælg en type)   |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring          | JA  |
| To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring | NEJ |
| Med mekanisk rumtemperaturstyring                      | NEJ |
| Med elektronisk rumtemperaturstyring                   | NEJ |
| Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgtimer       | NEJ |
| Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer       | NEJ |
| Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges) |     |
| Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor              | JA  |
| Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor         | JA  |
| Telestyringsoption                                     | JA  |

Data wydania: 16/10/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**PODACI POTREBNI ZA UREĐAJE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA NA KRUTO GORIVO (EU) 2015/1185 E 2015/1186  
(INFORMACIJSKI LIST)**

Proizvođač: **MCZ GROUP SpA**  
 Zaštitni znak: **MCZ**  
 Identifikacijska oznaka modela: **AHLMA**

Funkcija posrednog grijanja: **NE**  
 Izravna toplinska snaga: **5,9 kW**  
 Neizravna toplinska snaga: **kW**  
 Prijavljeno tijelo: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
 Opis: **Peć na drva s ručnim punjenjem**

Prijavljeno tijelo: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Gorivo                                     | Preferirano gorivo | Druga pogodna goriva: | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|--------------------------------------------|--------------------|-----------------------|--------------|---------|
| Drveni trupci s udjelom vlage $\leq 25$ %  | NE                 | NE                    | 72,0         | 109     |
| Komprimirano drvo s udjelom vlage $< 12$ % | NE                 | NE                    |              |         |
| Ostala drvena biomasa                      | NE                 | NE                    |              |         |

Poštujte posebne mjere opreza za ugradnju, montažu, uporabu i održavanje navedene u priručniku i važeće nacionalne i lokalne propise

**Razred energetske učinkovitosti** **A+** (ljestvica A++/G)

**Značajke pri radu samo s preferiranim gorivom:**

| Emisije grijanja prostora (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|-----------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| pri nazivnoj toplinskoj snazi                                         | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| pri minimalnoj toplinskoj snazi                                       |      |                 |     |    |

| Toplinska snaga                             |                    |            |          |
|---------------------------------------------|--------------------|------------|----------|
| Stavka                                      | Simbol             | Vrijednost | Jedinica |
| nazivna toplinska snaga                     | P <sub>nom</sub>   | 5,9        | kW       |
| minimalna toplinska snaga (referentna)      | P <sub>min</sub>   |            | kW       |
| Iskoristivost (na temelju NKV-a)            |                    |            |          |
| iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi | $\eta_{th,nom}$    | 82,1       | %        |
| iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi | $\eta_{th,min}$    |            | %        |
| Potrošnja pomoćne električne energije       |                    |            |          |
| pri nazivnoj toplinskoj snazi               | e <sub>l,max</sub> |            | kW       |
| pri minimalnoj toplinskoj snazi             | e <sub>l,min</sub> |            | kW       |
| u stanju pripravnosti                       | e <sub>l,sb</sub>  |            | kW       |

| Vrsta toplinske snage/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)    |    |
|------------------------------------------------------------------------|----|
| jednostupanjnska predaja topline, bez regulacije sobne temperature     | DA |
| dva ručna stupnja ili više njih, bez regulacije sobne temperature      | NE |
| s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom                 | NE |
| s elektroničkom regulacijom sobne temperature                          | NE |
| s elektroničkom regulacijom sobne temperature i dnevnim uklopnim satom | NE |
| s elektroničkom regulacijom sobne temperature i tjednim uklopnim satom | NE |
| Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)                 |    |
| regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti              | DA |
| regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora        | DA |
| s mogućnošću regulacije na daljinu                                     | DA |

Data wydania: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
 Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
 Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
 Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

## INFORMACIJE ZA APARATE ZA OGREVANJE PROSTORA NA TRDO GORIVO (EU) 2015/1185 - (EU) 2015/1186 (PODATKOVNA KARTICA)

|                                  |                                                                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvajalec:                    | MCZ GROUP SpA                                                                                  |
| Znamka:                          | MCZ                                                                                            |
| Identifikacija modela:           | AHLMA                                                                                          |
| Posredno ogrevanje:              | NE                                                                                             |
| Neposredna izhodna toplotna moč: | 5,9 kW                                                                                         |
| Posredna izhodna toplotna moč:   | kW                                                                                             |
| Referenčni standard:             | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006                                                                  |
| Opis:                            | Peč na drva z ročnim polnjenjem                                                                |
| Priglašeni organ:                | Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)<br>Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika |

| Gorivo                                   | Osnovno gorivo | Druga primerna goriva | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|------------------------------------------|----------------|-----------------------|--------------|---------|
| Polena z vsebnostjo vlage $\leq 25$ %    | NE             | NE                    | 72,0         | 109     |
| Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12$ % | NE             | NE                    |              |         |
| Druga lesna biomasa                      | NE             | NE                    |              |         |

Upoštevajte specifične previdnostne ukrepe za namestitve, sestavljanje, uporabo in vzdrževanje, navedene v navodilih ter lokalne in nacionalne veljavne predpise

**Razred energijske učinkovitosti** **A+** (lestvica A++/G)

Značilnosti pri delovanju samo z osnovnim gorivom:

| Emisije pri ogrevanju prostorov (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| pri nazivni izhodni toplotni moči                                           | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| pri minimalni izhodni toplotni moči                                         |      |                 |     |    |

| Izhodna toplotna moč                                     |                    |          |       |
|----------------------------------------------------------|--------------------|----------|-------|
| Postavka                                                 | Simbol             | Vrednost | Enota |
| Nazivna izhodna toplotna moč                             | P <sub>nom</sub>   | 5,9      | kW    |
| Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)                 | P <sub>min</sub>   |          | kW    |
| Izkoristek (NCV, kakor je prejeta)                       |                    |          |       |
| Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči             | $\eta_{th,nom}$    | 82,1     | %     |
| Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno) | $\eta_{th,min}$    |          | %     |
| Dodatna potreba po električni moči                       |                    |          |       |
| Pri nazivni izhodni toplotni moči                        | e <sub>l,max</sub> |          | kW    |
| Pri minimalni izhodni toplotni moči                      | e <sub>l,min</sub> |          | kW    |
| V stanju pripravljenosti                                 | e <sub>l,sb</sub>  |          | kW    |

| Način uravnavanja izhodne toplotne moči/temperature v prostoru (izberite eno možnost)        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru | DA |
| Z dvema ali več ročno nastavljivimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru       | NE |
| Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom                                | NE |
| Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru                                           | NE |
| Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom                      | NE |
| Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom                    | NE |
| Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)                                     |    |
| Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti                              | DA |
| Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna                            | DA |
| Z možnostjo uravnavanja na daljavo                                                           | DA |

Data wydania: 16/10/2024

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)

**POVINNÉ INFORMACE PRO ZAŘÍZENÍ PRO VYTÁPĚNÍ PROSTŘEDÍ MÍSTNOSTI NA PEVNÁ PALIVA  
V SOULADU S NAŘÍZENÍMI (EU) 2015/1185 A 2015/1186 (INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU)**

Výrobce: **MCZ GROUP SpA**  
Značka: **MCZ**  
Identifikační značka (značky) modelu: **AHLMA**

Funkce nepřímého vytápění: **NE**  
Přímý tepelný výkon: **5,9 kW**  
Nepřímý tepelný výkon: **kW**  
Harmonizovaná norma: **EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**  
Popis produktu: **Kamna na dřevo s ručním přikládáním**

Oznámená laboratoř: **Strojírenský zkušební ústav, s.p. (N.B. 1015)**  
**Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Česká republika**

| Palivo                                        | Preferované palivo | Jiná vhodná paliva | $\eta_s$ [%] | EEI [%] |
|-----------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------|---------|
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti $\leq 25$ % | NE                 | NE                 | 72,0         | 109     |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti $< 12$ %    | NE                 | NE                 |              |         |
| Jiná dřevní biomasa                           | NE                 | NE                 |              |         |

Dodržujte specifická opatření pro instalaci, montáž a údržbu uvedená v návodu, který provází produkt, stejně jako platné národní a místní předpisy

**Třída energetické účinnosti** **A+** (stupnice A++/G)

**Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem:**

| Emise při vytápění prostorů (mg/Nm <sup>3</sup> at 13% O <sub>2</sub> ) | CO   | NO <sub>x</sub> | OGC | PM |
|-------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|-----|----|
| při jmenovitém tepelném výkonu                                          | 1002 | 105             | 77  | 35 |
| při minimálním tepelném výkonu                                          |      |                 |     |    |

| Tepelný výkon                                                 |                    |         |          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Údaj                                                          | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Jmenovitý tepelný výkon                                       | P <sub>nom</sub>   | 5,9     | kW       |
| Minimální tepelný výkon (orientační)                          | P <sub>min</sub>   |         | kW       |
| Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                      |                    |         |          |
| Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu              | $\eta_{th,nom}$    | 82,1    | %        |
| Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační) | $\eta_{th,min}$    |         | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                           |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                                | e <sub>l,max</sub> |         | kW       |
| Při minimálním tepelném výkonu                                | e <sub>l,min</sub> |         | kW       |
| V pohotovostním režimu                                        | e <sub>l,sb</sub>  |         | kW       |

| Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)     |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti   | ANO |
| dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti    | NE  |
| s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti        | NE  |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti                      | NE  |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem   | NE  |
| s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem | NE  |
| Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)                |     |
| regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob           | ANO |
| regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna            | ANO |
| s dálkovým ovládáním                                              | ANO |

Data vydání: **16/10/2024**

**MCZ GROUP S.p.A.**  
Via La Croce, 8 - 33074 Vigonovo di Fontanafredda (PN) - Italia  
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598  
Cod. Fisc. e IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)